

Edition 6.1 2009-03

### INTERNATIONAL STANDARD

### NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

Vehicles, boats and internal combustion engines F Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers

Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne — Caractéristiques de perturbation radioélectrique — Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs





#### THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

#### Copyright © 2009 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office 3, rue de Varembé CH-1211 Geneva 20 Switzerland Email: inmail@iec.ch

Email: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

#### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

#### **About IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub ARD PREVIEW

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, with drawn and replaced publications.

IEC Just Published: www.iec.ch/online news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV

Electropedia: <a href="www.electropedia:otg">www.electropedia:otg</a> ds.iteh.ai/catalog/standards/sist/b1e9a149-ff34-46e5-b11b-

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch Tel.: +41 22 919 02 11 Fax: +41 22 919 03 00

#### A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

#### A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

■ Catalogue des publications de la CEI: <u>www.iec.ch/searchpub/cur\_fut-f.htm</u>

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

Just Published CEI: www.iec.ch/online\_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

■ Electropedia: <u>www.electropedia.org</u>

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv\_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch Tél.: +41 22 919 02 11 Fax: +41 22 919 03 00



Edition 6.1 2009-03

# INTERNATIONAL STANDARD

### NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

Vehicles, boats and internal combustion engines E Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers

CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV

Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne → Caractéristiques de perturbation radioélectrique □ Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ICS 27.020; 33.100.10 ISBN 978-2-88910-004-0

#### CONTENTS

			N			
		001101				
1	Scop	e		8		
2	Norn	Normative references				
3	Term	erms and definitions				
4	Limit	Limits of disturbance				
	4.1					
	4.2					
	4.3					
5	Methods of measurement					
	5.1	Measi	uring instrument	14		
	• • •	5.1.1	•			
		5.1.2	Scanning receiver parameters			
		5.1.3	Antenna types			
		5.1.4	Accuracy	16		
	5.2	Meası	uring location requirements	17		
		5.2.1	Outdoor test site (QTS) requirements	17		
		5.2.2	Absorber lined shielded enclosure (ALSE) requirements	19		
		5.2.3	Antenna requirements dards.iteh.ai)			
	5.3	Test o	bject conditions	22		
		5.3.1	General CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV	22		
		5.3.2	3675cf79c4dh/cisnr_12_2007/amd1_2009_csy	22		
		5.3.3	Devices	23		
	5.4 Data collection					
6	Methods of checking for compliance with CISPR requirements					
	6.1		al			
	6.2	Applic	ation of limit curves			
		6.2.1				
		6.2.2	Measurements under wet conditions			
	6.3	Evaluation (general)				
	6.4		approval test			
		6.4.1	Single sample			
		6.4.2	Multiple samples (optional)			
	6.5		illance (quality audit) of series production			
		6.5.1	Single sample			
		6.5.2	Multiple samples (optional)	25		
	6.6	6.6 Quick prototype check for development testing (optional, quasi-peak detector emissions only)				
Anı	nex A	(norma	tive) Statistical analysis of the results of measurements	26		
			tive) Procedure to determine an alternative emission limit for at 3 m antenna distance	28		

characterization	30
Annex D (informative) Construction features of motor vehicles affecting the emission of ignition noise	35
Annex E (informative) Measurement of the insertion loss of ignition noise suppressors.	36
Annex F (informative) Methods of measurement to determine the attenuation	
characteristics of ignition noise suppressors for high voltage ignition systems	
Annex G (informative) Flow chart for checking the applicability of CISPR 12	
Annex H (informative) Items under consideration	54
Bibliography	55
Figure 1 – Method of determination of conformance	12
Figure 2 – Limit of disturbance (peak and quasi-peak detector) at 10 m antenna distance	13
Figure 3 – Limits of disturbance (average detector) at 10 m antenna distance	
Figure 4 – Measuring site (OTS) for vehicles and devices	18
Figure 5 – Measuring site (OTS) for boats	19
Figure 6 – Antenna position to measure emissions – Vertical polarization	
Figure 7 – Antenna position to measure emissions – Horizontal polarization	21
Figure B.1 – Determination of the maximum antenna angle	28
Figure B.2 – Calculation of the resulting gain reduction a	
Figure C.1 – Alternate antenna factor determination (10 m antenna distance)	34
Figure E.1 – Test circuit3625cf79c4db/cispr-12-2007amd1-2009-csv Figure E.2 – General arrangement of the test box	38
Figure E.2 – General arrangement of the test box	38
Figure E.3 – Details of the test box lid	39
Figure E.4 – Details of the test box	39
Figure E.5 – Straight spark-plug ignition noise suppressor (screened or unscreened)	40
Figure E.6 – Right-angle spark-plug ignition noise suppressor (screened or unscreened)	40
Figure E.7 – Noise suppression spark-plug	40
Figure E.8 – Resistive distributor brush	40
Figure E.9 – Noise suppressor in distributor cap	
Figure E.10 – Noise suppression distributor rotor	
Figure E.11 – Noise suppression ignition cable (resistive or reactive)	
Figure F.1 – Test set-up, side view	
Figure F.2 – Test set-up, top view	
Figure F.3 – Pressure chamber with ventilation	
Figure F.4 – Top view of the set-up of a right-angle ignition noise suppressor for	
distributors	
Figure F.5 – Location of high voltage ignition components	
riquie r.o - rop view of the test set-up for distributor rotors	49

Figure F.7 – Side view of the test set-up for ready-to-use resistive ignition cables		
Table 1 – Spectrum analyser parameters	15	
Table 2 – Scanning receiver parameters	15	
Table 3 – Internal combustion engine operating speeds	23	
Table A.1 – Statistical factors	26	
Table A.2 – Example of frequency sub-bands	27	
Table F 1 – Limits	42	

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b1e9a149-ff34-46e5-b11b-3625cf79c4db/cispr-12-2007amd1-2009-csv

#### INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

#### INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

# VEHICLES, BOATS AND INTERNAL COMBUSTION ENGINES – RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS – LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT FOR THE PROTECTION OF OFF-BOARD RECEIVERS

#### **FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user. CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV
- 4) In order to promote international uniformity of Cunational Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard CISPR 12 has been prepared by CISPR subcommittee D: Electromagnetic disturbances related to electric/electronic equipment on vehicles and internal combustion powered devices.

This consolidated version of CISPR 12 consists of the sixth edition (2007) [documents CISPR/D/322/CDV and CISPR/D/341/RVC] and its amendment 1 (2009) [documents CISPR/D/354/CDV and CISPR/D/361/RVC].

The technical content is therefore identical to the base edition and its amendment and has been prepared for user convenience.

It bears the edition number 6.1.

A vertical line in the margin shows where the base publication has been modified by amendment 1.

The following changes were made with respect to the previous edition:

- deletion of narrowband / broadband determination
- general improvement of wording

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- · reconfirmed,
- withdrawn,
- · replaced by a revised edition, or
- amended.

### iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b1e9a149-ff34-46e5-b11b-3625cf79c4db/cispr-12-2007amd1-2009-csv

#### INTRODUCTION

There is a specific need for standards to define acceptable radio frequency performance of all electrical/electronic products. CISPR 12 has been developed to serve the road vehicle and related industries with test methods and limits that provide satisfactory protection for radio reception.

CISPR 12 has been used for many years as a regulatory requirement in numerous countries, to provide protection for radio receivers in the residential environment. It has been extremely effective in protecting the radio environment outside the vehicle.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

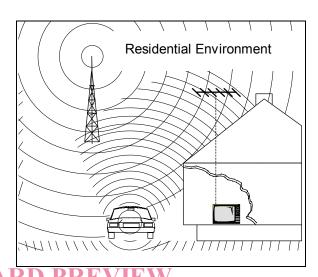
CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b1e9a149-ff34-46e5-b11b-3625cf79c4db/cispr-12-2007amd1-2009-csv

# VEHICLES, BOATS AND INTERNAL COMBUSTION ENGINES – RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS – LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT FOR THE PROTECTION OF OFF-BOARD RECEIVERS

#### 1 Scope

The limits in this International Standard are designed to provide protection for broadcast receivers in the frequency range of 30 MHz to 1 000 MHz when used in the residential environment. Compliance with this standard may not provide adequate protection for new types of radio transmissions or receivers used in the residential environment nearer than 10 m to the vehicle, boat or device.

NOTE 1 Experience has shown that compliance with this standard may provide satisfactory protection for receivers of other types of transmissions when used in the residential environment, including radio transmissions in frequency ranges other than that specified.



This standard applies to the emission of electromagnetic energy which may cause interference to radio reception and which is emitted from

CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV

- a) vehicles propelled by an internal combustion engine electrical means or both (see 3.1);
- b) boats propelled by an internal combustion engine, electrical means or both (see 3.2). Boats are to be tested in the same manner as vehicles except where they have unique characteristics as explicitly stated in this standard;
- c) devices equipped with internal combustion engines or traction batteries (see 3.3).

See Annex G for a flow chart to help determine the applicability of CISPR 12.

This standard does not apply to aircrafts, household appliances, traction systems (railway, tramway and electric trolley bus), or to incomplete vehicles. In the case of a dual-mode trolley bus (e.g. propelled by power from either a.c./d.c. mains or an internal combustion engine), the internal combustion propulsion system shall be included, but the a.c./d.c. mains portion of the vehicle propulsion system shall be excluded from this standard.

NOTE 2 Protection of receivers used on board the same vehicle as the disturbance source(s) are covered by CISPR 25.

The measurement of electromagnetic disturbances while the vehicle is connected to power mains for charging is not covered in this standard. The user is referred to appropriate IEC and CISPR standards which define measurement techniques and limits for this condition.

Annex H lists work being considered for future revisions.

#### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-161, International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 161: Electromagnetic compatibility

CISPR 16-1-1:2006, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Measuring apparatus

CISPR 16-1-3:2004, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-3: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Ancillary equipment – Disturbance power

CISPR 16-1-4:2007, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Ancillary equipment – Radiated disturbances

CISPR 16-2-3:2006, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity – Radiated disturbance measurements

(standards.iteh.ai)

CISPR 25, Radio disturbance characteristics for the protection of receivers used on board vehicles, boats, and on devices – Limits and methods of measurement

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b1e9a149-ff34-46e5-b11b-

#### 3 Terms and definitions<sup>3625cf79c4db/cispr-12-2007amd1-2009-csv</sup>

For the purpose of this document, the terms and definitions contained in IEC 60050-161 as well as the following apply.

#### 3.1

#### vehicle

machine operating on land which is intended to carry persons or goods

NOTE Vehicles include, but are not limited to, cars, trucks, buses, mopeds, agricultural machinery, earth-moving machinery, material-handling equipment, mining equipment, floor treatment machines and snowmobiles.

#### 3.2

#### boat

vessel intended to be used on the surface of water, its length being no greater than 15 m

#### 3.3

#### device

machine driven by an internal combustion engine which is not primarily intended to carry persons or goods

NOTE Devices include, but are not limited to, chainsaws, irrigation pumps, snow blowers, air compressors, walkbehind floor treatment machines and landscaping equipment.

#### 3.4

#### impulsive ignition noise

unwanted emission of electromagnetic energy, predominantly impulsive in content, arising from the ignition system within a vehicle, boat or device

#### 3.5

#### ignition noise suppressor

that portion of a high-voltage ignition circuit intended to limit the emission of impulsive ignition noise

#### 3.6

#### outdoor test site (OTS)

measurement site similar to an open area test site as specified in CISPR 16, however a ground plane is not required and there are dimensional changes

NOTE Specific requirements are defined in this document.

#### 3.7

#### resistive distributor brush

resistive pick-up brush in an ignition distributor cap

#### 3.8

#### frequency sub-band

segment of the frequency spectrum (30 MHz to 1 000 MHz) defined to enable statistical evaluation of the test data acquired by swept frequency testing

#### 3.9

#### representative frequency

assigned frequency of a frequency sub-band to be used for comparison of the data to the limit

#### iTeh STANDARD PREVIEW

#### 3.10

#### characteristic level (standards.iteh.ai)

controlling (or dominant) emission level experienced in each frequency sub-band. The characteristic level is the maximum measurement obtained for both antenna polarizations and for all the specified measurement positions of the vehicle, boat or device. Known ambient signals are not considered part of the characteristic level.

#### 3.11

#### tracking generator

test signal oscillator (continuous wave, cw) that is frequency locked to the receive frequency of a measuring instrument

#### 3.12

#### RF disturbance power

RF power measured with a current transformer of an absorbing clamp and an RF measuring instrument. It may be measured – as the RF disturbance voltage – in a peak or quasi-peak mode

#### 3.13

#### spark discharge

in this document, the discharge of energy stored in the ignition coil, in an arc across the electrodes of a measuring spark-plug

#### 3.14

#### resistive high-voltage (HV) ignition cable

ignition cable whose conductor has a high resistance (attenuation)

#### 3.15

#### residential environment

environment having a 10 m protection distance between the source and the point of radio reception and where the source uses the public low voltage power system or battery power

NOTE Examples of a residential environment include rooming houses, private dwellings, entertainment halls, theatres, schools, public streets, etc.

#### 3.16

#### traction batteries

high power batteries used for electric vehicle traction applications

#### 4 Limits of disturbance

#### 4.1 Determination of conformance of vehicle/boat/device with limits

In the 30 MHz – 1 GHz frequency range, the vehicle/boat/device shall comply with both:

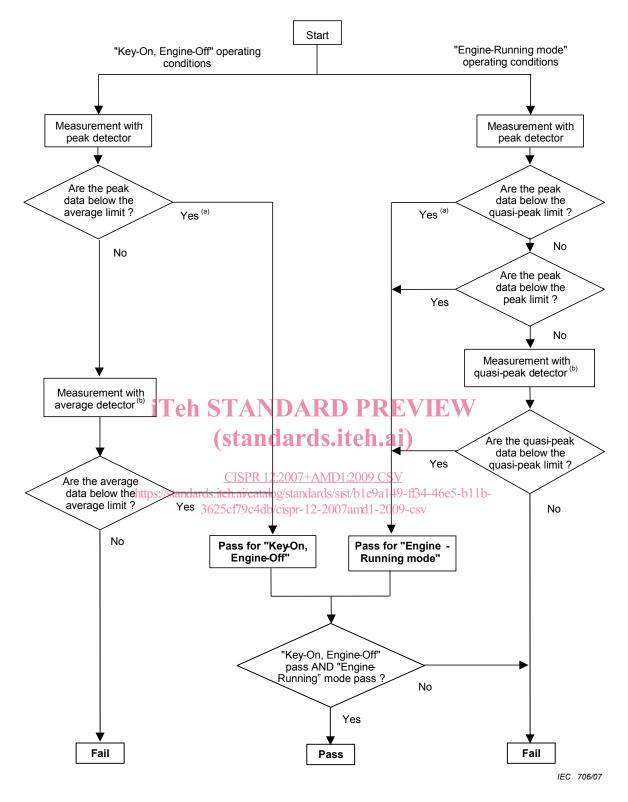
- average limits when the vehicle/boat/device is in "Key-On, Engine-Off" mode (see 5.3.2.1), and
- peak or quasi-peak limits when the vehicle/boat/device is in "Engine-Running" mode (see 5.3.2.2)

The limits given in this standard take into account uncertainties.

Figure 1 defines the method for determination of conformance.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

CISPR 12:2007+AMD1:2009 CSV https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b1e9a149-ff34-46e5-b11b-3625cf79c4db/cispr-12-2007amd1-2009-csv

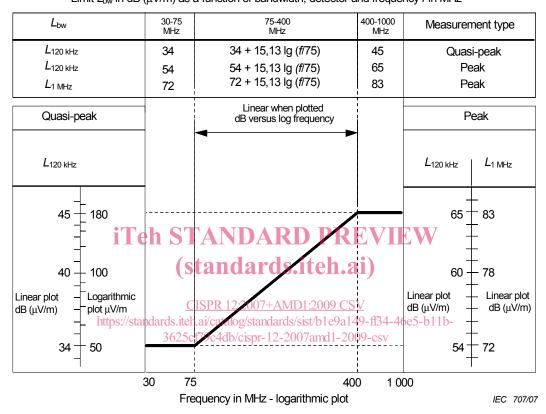


- Because measurement with peak detector is always higher than or equal to measurement with quasipeak detector (and average detector respectively) and applicable peak limit is always higher than or equal to applicable quasi-peak limit (and average limit respectively), this single detector measurement can lead to a simplified and quicker conformance process.
- b This flow-chart is applicable for each individual frequency, e.g only frequencies that are above the applicable limit need to be remeasured with quasi-peak detector (and average detector respectively).

Figure 1 - Method of determination of conformance

#### 4.2 Peak and quasi-peak detector limits

The limit for emissions measured with peak or quasi-peak detector at 10 m antenna distance is given in the table of Figure 2 and is shown graphically in Figure 2. Only one of the bandwidths listed needs to be chosen for testing. For more accurate determination, the equations given in Figure 2 shall be used. For measurements at 3 m antenna distance, 10 dB shall be added to the limit.



Limit  $L_{bw}$  in dB ( $\mu$ V/m) as a function of bandwidth, detector and frequency f in MHz

- NOTE 1 For vehicles equipped with electric propulsion motors, see 5.3.2.
- NOTE 2 For peak measurements, see 5.5.
- NOTE 3 The correlation factor between quasi-peak and peak measurements is +20 dB at 120 kHz bandwidth, based on experimental data accumulated in many countries.

Figure 2 – Limit of disturbance (peak and quasi-peak detector) at 10 m antenna distance

#### 4.3 Average detector limit

The limit for emissions measured with the average detector at 10 m antenna distance is shown in Figure 3. Vehicles/boats/devices not including electronic oscillators with an operating frequency greater than 9 kHz shall be deemed to be in compliance with the average requirements of this clause without performing tests for emissions with average detector. Vehicles/boats/devices which meet the average emissions requirements of CISPR 25, Clause 5 shall also be deemed to be in compliance with the average requirements of this subclause and no further testing is necessary.